

5 February 2021  
Russian  
Original: Spanish

---

## Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

Сессия 2021 года (проводится в виртуальном формате)

3–7 мая 2021 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня\*

**Национальная и международная стандартизация  
географических названий: топонимические  
руководства для редакторов-картографов и  
других редакторов, предназначенные для  
международного использования**

### Интегрированная карта Северной Америки

#### Резюме\*\*

В Интегрированной карте Северной Америки (ИКСА) принцип совместимости применяется в качестве одного из основных элементов в процессах формирования данных и информации. В частности, Интегрированная карта отражает подход Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в отношении достижения совместимости таксономической информации через механизм семантической совместимости, который обеспечивает точность, единство значений и единообразную интерпретацию передаваемых данных. Организационная совместимость подразумевает, что институциональные цели должны быть четко определены для облегчения сотрудничества между учреждениями и/или организациями, с которыми осуществляется обмен информацией о названиях транснациональных географических явлений; таким же образом они должны быть четко определены и доведены до сведения участников проектов или механизмов сотрудничества. И наконец, одним из наиболее важных аспектов является техническая совместимость, которая связана со всеми технологическими элементами и компонентами и которая необходима для объединения компьютерных систем и служб.

---

\* GEGN.2/2021/1.

\*\* Полный текст доклада подготовлен Председателем Энрике Муньесом Гонсенем и Сопредседателем Марио Анхелем Хауэем Амаро Отдела Латинской Америки Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям. Доклад будет распространен под условным обозначением GEGN.2/2021/90/CRP.90 только на том языке, на котором он был представлен, и размещен по адресу: URL: [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd\\_session\\_2021/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/).

